



Hercule, le plus grand des héros



Langues et cultures de l'Antiquité

LES ÉLÈVES DE 5ÈME DU COLLÈGE MARYSE BASTIÉ -DOLE
MME COLTAT (PROFESSEUR DE FRANÇAIS)
MME INGELAERE (PROFESSEUR DE LCA)
MME CHALUMEAUX (PROFESSEUR D'ARTS PLASTIQUES)

Table des matières

Introduction

I - Abécédaire d'Héraclès

II - L'enfance d'Héraclès

- A. Carte d'identité
- B. Les parents d'Héraclès
- C. Héros dès le berceau

III - Les douze travaux d'Hercule

Introduction

- A. Le lion de Némée
- B. L'hydre de Lerne
- C. La biche du mont Cérinée
- D. Le sanglier d'Erymanthe
- E. Les écuries d'Augias
- F. Les oiseaux du lac Stymphale
- G. Le taureau de Crète
- H. Les chevaux de Diomède
- I. La ceinture d'Hippolyte, reine des Amazones
- J. Les boeufs de Géryon
- K. Les pommes d'or du jardin des Hespérides
- L. Cerbère

IV - Sa mort et son apothéose

- A. La mort d'Héraclès
- B. L'apothéose d'Héraclès

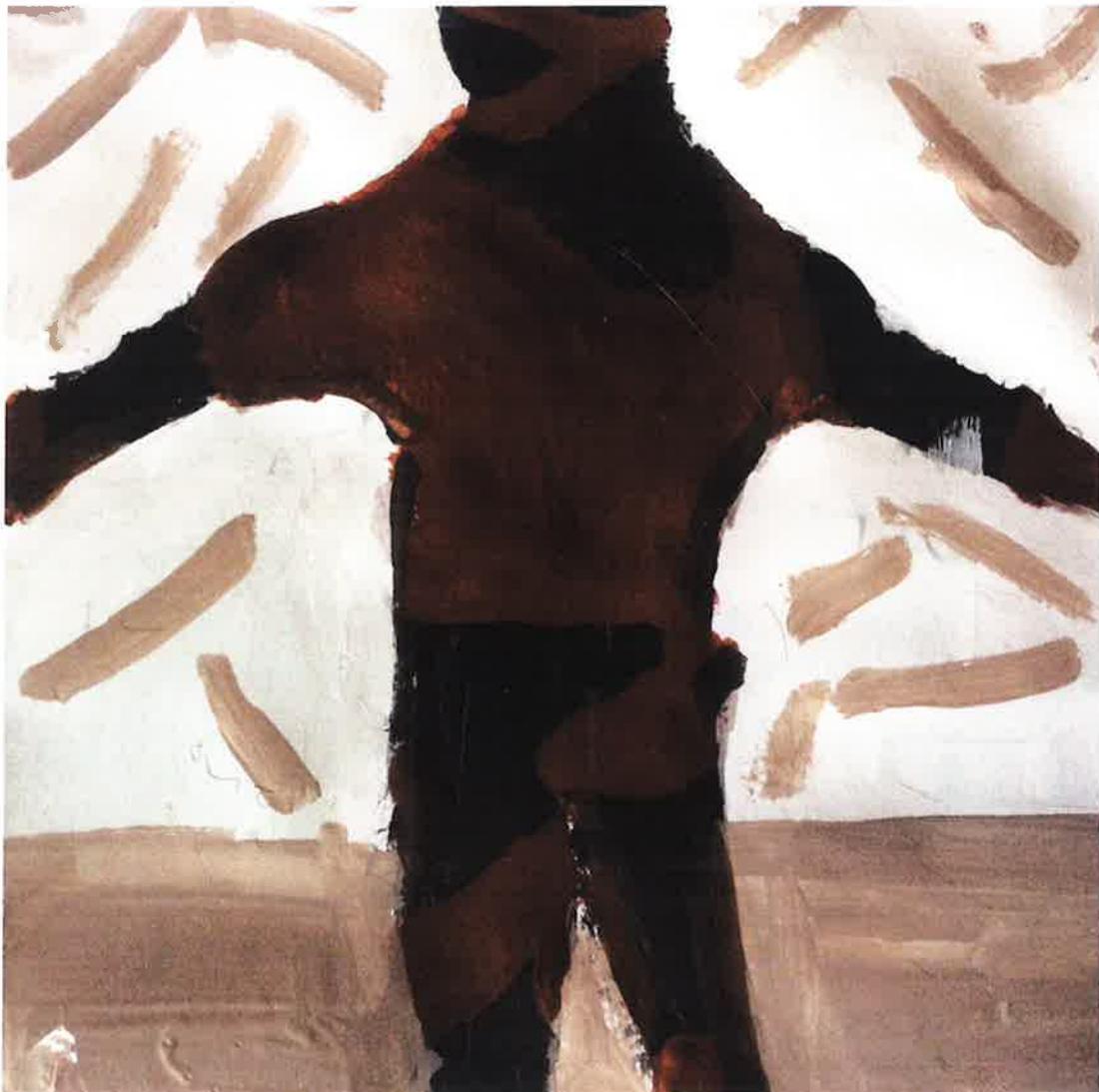
V - Autour d'Héraclès

- A. Les expressions françaises
- B. Représentation du héros : la céramique grecque
- C. A toi de jouer



Introduction

Les élèves de 5ème vous proposent cette réalisation collaborative sur le destin d'un héros de l'Antiquité, le plus grand d'entre eux **Hercule**.



Halima, 5B



Abécédaire d'Héraclès



Remarque

A chaque lettre de l'alphabet grec, faisons correspondre un mot qui nous éclaire sur la vie de notre héros grec.

A α Ἀλκμήνη Alcmène



Alcmène, fresque de Pompéi

Alcmène est la mère d'Hercule.

Elle fut séduite en l'absence de son mari par Zeus, qui avait pris son apparence .

Apprenant l'infidélité de sa femme, Amphitryon la condamna au bûcher, mais Zeus la sauva en éteignant les flammes par une averse.

Elle donna naissance par la suite à Iphicles, fils issu d'Amphitryon puis, un jour après, à Héraclès dont le père était cette fois son amant divin .

Zoé et Lisa, 5B

B β βασιλεύς Εύρυσθεύς le roi Eurysthée

Eurysthée est devenu roi d'Argolide à la place d'Héraclès par une ruse d'Héra. Il se comporte comme un roi méchant envers Hercule et n'a aucune pitié envers lui. C'est lui qui lui commandera ces douze travaux sur ordre d'Héra.

Mais Eurysthée n'a pas la posture d'un roi : quand il voit Hercule ramener Cerbère des enfers, il est tellement effrayé qu'il se cache dans un pithos !

Romane et Tony, 5B



Hydrie de Caere à figures noires,
Peintre des aigles, VI^{ème} s. avJC



Γ γ Γηρυών Géryon



Combat entre Héraclès et Géryon,
amphore du VI^{ème} s. av. JC.
(BNF, Paris)

Géryon est le petit fils de Poséidon et de Méduse. Héraclès dut l'affronter lors de son 10^{ème} travail pour ramener son troupeau de boeufs en Grèce.

C'était un géant à trois corps et il était considéré comme l'homme le plus fort du monde. Ses bœufs rouges très féroces étaient gardés par un chien à deux têtes, Orthros. Héraclès assoma le chien puis tua Géryon d'une flèche empoisonnée et ramena le troupeau à Eurysthée.

Δ δ δράκων le serpent, le dragon

Lorsqu'Hercule avait huit mois, Héra envoya dans son berceau deux énormes serpents pour le tuer. Mais Héraclès tua les serpents en les étouffant de ses mains.

Plus tard, il eut affaire à un autre reptile, un dragon à cent têtes nommé Ladon, chargé par Héra de garder les pommes du jardin des Hespérides. Hercule le tua d'une flèche empoisonnée tirée par dessus le mur du jardin. Héra le pleura et pour le remercier de ses services, elle le plaça dans le ciel, là où se trouve désormais la constellation du Dragon.



Thomas et Wassil, 5D Hercule enfant étouffant un serpent.
Marbre du II^e siècle ap. J.-C. ,
Musée du Capitole à Rome.

Ε ε ἔλαφος κερυνίτις la biche de Cérynie



Hercule et la biche, bronze,
Pietro Tacca, début XVII^{ème} siècle,
Louvre

Après les premiers succès d'Hercule, Eurysthée lui ordonna de capturer un animal moins effrayant mais rapide comme l'éclair : une biche dotée de cornes d'or et de sabots d'airain.

Animal sacrée appartenant à la déesse Artémis, Hercule ne pouvait ni la tuer ni faire couler son sang.

Il poursuivit alors l'animal à la course une année entière sans l'atteindre. Mais la biche finit par s'épuiser. Alors qu'elle s'était arrêtée pour boire, Hercule lui décocha une flèche

entre l'os et le tendon de la patte pour qu'aucune goutte de sang ne soit versée, et put enfin la capturer.

Zoé, 5A



Ζ ζ Ζεύς Zeus

Dieu du ciel et souverain des dieux de l'Olympe. Zeus correspond au dieu romain Jupiter. Il est le dernier fils du Titan Cronos et de Rhéa.

Zeus, le dieu le plus puissant de l'Olympe, voulait avoir un fils capable de venir en aide à la fois aux dieux et aux hommes et qui serait doté de talents fabuleux.

Il séduisit donc Alcène, une reine mortelle, qui engendra Hercule, son fils, un demi-dieu, qui devint le héros le plus puissant de la mythologie grecque.



Zeus dans Age of mythology, Microsoft Game Studios, 2002

Clémence et Séfana, 5D

Η η Ἥρα Héra



Héra Campana, Musée du Louvre

Héra est l'épouse de Zeus ; très jalouse de son mari elle poursuit toute sa vie de sa haine Héraclès , fils illégitime de Zeus et d'Alcène. C'est à elle pourtant qu'Héraclès doit son immortalité puisqu'il teta le lait divin au sein d'Héra endormie. Elle chercha ensuite à le tuer en plaçant deux serpents dans son berceau , le frappa de folie meurtrière et multiplia les obstacles lors de la réalisation de ses douze travaux. Finalement, après sa mort, elle l'accueille sur l'Olympe et se réconcilie avec lui.

Bianca et Ilena, 5D

Θ θ θεός dieu

Héraclès est le fils d'un dieu, Zeus et d'une humaine, Alcène. Donc Héraclès est un demi-dieu.

Mais à sa naissance Zeus fit boire à Héraclès le lait d'Héra pour le rendre immortel.

A la fin de sa vie, Zeus le fit monter sur l'Olympe et l'accueillit parmi les dieux.

Ainsi, il est vénéré comme un dieu par les Grecs et par les Romains, qui en firent même une des divinités protectrices de Rome.

Théo, 5B



Jupiter, peinture du plafond par François Joseph Heim (détail), Musée du Louvre



Ι Ι Ἴππόλυτη Hippolyte



*Hercule contre les amazones,
amphore à figures noires,
VIème avJC.*

Hippolyte, est la reine des Amazones, peuple de femmes sauvages et sans pitié .

Pour son neuvième travail, Hercule devait rapporter la ceinture d'Hyppolyte. La reine des Amazones tomba tout de suite amoureuse d'Hercule et accepta de lui donner sa ceinture. Mais Héra, ennemie du héros, fit courir le bruit parmi les Amazones qu'Hercule voulait enlever leur reine. Attaqué par les Amazones, Hercule se crut trahi par Hyppolyte, la tua et s'enfuit avec la ceinture.

Elias, 5A

Κκ Κέρβερος Cerbère

Cerbère est le chien à trois têtes qui garde l'entrée des Enfers. Il empêchait les morts de pouvoir s'enfuir . Le dernier travail d'Hercule consiste à le ramener vivant à Eurysthée. Hercule se rend donc aux Enfers ; il y est reçu par Hadès , dieu des Enfers, qui l'autorise à affronter Cerbère à mains nues.

Héraclès se jette à la gorge du monstre pour l'étrangler. Le chien perd connaissance, et Héraclès lui passe un collier autour du cou. A sa vue, Eurysthée, effrayé par le monstre, se cache dans une jarre. Cerbère peut alors regagner les Enfers et Hercule, venu à bout de ses douze travaux, retrouve enfin sa liberté.

Maxime et Enzo



Héraclès enchaînant Cerbère par Boris Vallejo (1988)

*Héraclès enchaînant Cerbère
par © Boris VALLEJO 1988*

Λ Λ λέων του Νεμέου le lion de Némée



*Héraclès et le lion,
stamnos à figures rouges,
490 avJC.*

Le lion de Némée fut élevé par Héra . D'une taille et d'une force extraordinaire , ce lion ne pouvait pas être blessé par de simple armes car sa peau était impénétrable . Il faisait régner la terreur en dévastant les troupeaux de la région .

Héraclès dut l'affronter lors de son premier travail.

Il tira une volée de flèches sur le fauve, qui rebondirent sur sa peau épaisse sans lui faire aucun mal, le lion se contentant de se lécher le poil en bâillant. Il tente ensuite de l'assommer avec

sa massue, mais la peau épaisse du lion le protège des coups. Héraclès doit engager le combat au corps à corps et parvient à étrangler l'animal de ses mains.

Il le dépèce alors de sa peau et la revêt pour s'en faire un manteau bouclier. Cette peau deviendra un des attributs du héros.

Imani et Halima, 5B



Μ μ μανία la folie

Héraclès est malheureusement pris plusieurs fois dans sa vie de folie.

Mais c'est Héra, la femme de Zeus jalouse des infidélités de son mari, qui en est à l'origine ; elle se venge sur Hercule en semant le trouble dans son esprit : pris de folie, il va alors tuer de ses propres mains sa femme et ses enfants.

Quand il retrouve la raison, il découvre le carnage et ne comprend pas tout de suite qu'il en est l'auteur. Il est rempli de chagrin, mais ne peut plus revenir en arrière.

Pour expier ce crime, il va voir la Pythie à Delphes qui lui commandera de se mettre au service d'Eurysthée et d'accomplir les travaux qu'il lui commandera.



La folie d'Hercule, relief, Antonio Canova

Romane D. et safia, 5D

Ν ν Νέσσος Nessos



"La mort de Nessus" détail, Jules-Elie Delaunay, 1870

Nessos est un centaure connu pour son affrontement avec Hercule : alors que le héros, accompagné de sa femme Déjarine, cherche à traverser l'Événos, Nessos lui propose de se charger de Déjanire. Héraclès accepte, mais ayant traversé le fleuve, il entend les cris de sa femme dont Nessos essaie d'abuser sur l'autre rive. Il décoche alors une de ses flèches enduites du poison de l'Hydre de Lerne sur le centaure.

Alix, 5D

Ξ ξ Ξανθός Xanthos

Xanthos était l'une des quatre juments du roi de Thrace Diomède. Ces juments étaient carnivores et Diomède les nourrissait de la chair de ses hôtes.

Pour son huitième travail, Héraclès reçut la mission de les ramener à Eurysthée. Pour cela, il assomma le roi Diomède et jeta son corps aux cavales qui le dévorèrent.

Après avoir vu les juments, Eurysthée les relâcha sur le mont Olympe où elles furent dévorées par des bêtes sauvages.

On raconte que le fameux Bucéphale, cheval d'Alexandre le Grand, descendait d'une de ces juments.



Diomède dévoré par ses juments, G. MOREAU, Musée des B-A Rouen

Andrea et Benjamin, 5D



Ο ο Ὀλυμπος l'Olympe

L'Olympe est la montagne où les dieux résident. A la mort d'Hercule, Zeus son père lui accorde l'apothéose : il est accueilli parmi les dieux dans l'Olympe. Ce fut le seul héros à bénéficier de cette faveur. Il se réconcilia avec Héra et épousa même sa fille Hébé, déesse de l'éternelle jeunesse.

Lamy, 5D



*Le concile des Dieux
XIX^e. Luigi Sabatelli, Florence*

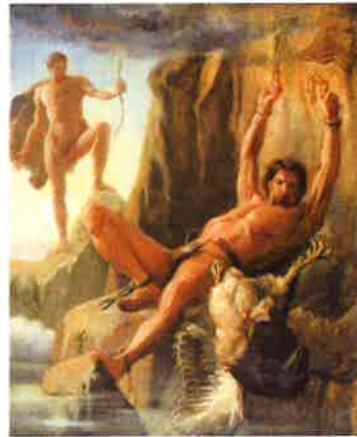
Π η Προμηθεύς Prométhée

Prométhée est un Titan, qui aurait volé le feu aux dieux pour le donner aux hommes. Zeus pour le punir le fit attacher, nu, sur le mont Caucase. Chaque jour un aigle venait lui manger le foie qui repoussait pendant la nuit.

Ce supplice durait sans espoir de délivrance, jusqu'au jour où Héraclès tua l'aigle de l'une de ses flèches et libéra le condamné. Toutefois, pour ne pas aller contre le serment de Zeus qui avait juré que le Titan resterait à jamais attaché à ce mont, il lui fit porter une bague faite avec un bout de sa chaîne et liée à un morceau de pierre du Caucase.

Pour le remercier, Prométhée indiqua à Héraclès le moyen de cueillir des pommes d'or au jardin des Hésépides, le 11^{ème} de ses travaux.

June, 5E



*La libération de Prométhée
(1864), Carl Heinrich Bloch*



Ρ ρ ῥώμη la force



*Hercule étouffant le lion de Némée ,
Peter Paul Rubens, vers 1600*

Hercule est un demi-dieu célèbre pour son courage, mais surtout pour sa force légendaire. Son premier nom était Alcée qui signifiait "la force".

Bien qu'il ne fût qu'un bébé, il étrangla de ses mains deux serpents qui avaient été placés dans son berceau par Héra.

Devenu un jeune homme, il dut réaliser douze travaux au cours desquels il dut affronter les monstres les plus redoutables : il tua le lion de Némée à mains nues, il captura le redoutable taureau de Crète , épreuves qu'il réussit grâce à sa force surhumaine. L'expression "une force

herculéenne" est employée aujourd'hui en référence au héros considéré comme le plus fort de la mythologie grecque. Elle exprime le fait d'avoir une force surhumaine, digne d'un héros, d'un demi-dieu tel qu'Hercule.

Benjamin et Océane, 5B

Σ σ Στυμφαλίδες ὄρνιθες les oiseaux de Stymphale

Des oiseaux infestaient les bois près du lac Stymphale, en Arcadie. Ils tuaient leurs proies grâce à la pointe acérée de leurs plumes, qu'ils utilisaient comme des flèches.

D'autres légendes racontent qu'ils étaient simplement munis de griffes et d'un bec d'airain.

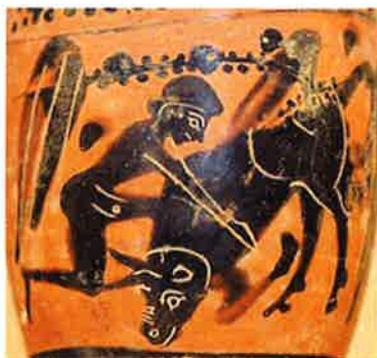
Lors de son sixième travail, Hercule les effraya au moyen de cymbales de bronze qu'Athéna lui avait offertes, en tua un certain nombre, puis chassa le reste.



*Hercule et les Oiseaux du Lac Stymphale,
amphore attique à figures noires,
vers 560-530 av J.-C., British Museum.*

Thomas, 5D

Τ τ ταῦρος Κρής le taureau de Crète



*Héraclès et le taureau crétois,
détail d'un lécythe attique à figures noires,
v. 480-460 av. J.-C., musée du Louvre*

Le taureau de Crète fut offert par Poséidon à Minos pour lui être sacrifié, mais Minos voulut le garder pour lui.

Poséidon n'apprécia pas l'attitude de Minos ; pour le punir, il rendit le taureau furieux et incontrôlable. Il fit également tomber amoureuse de l'animal Pasiphaé, l'épouse de Minos, qui donna naissance au Minotaure.

Hercule dût combattre le taureau de Crète lors de son septième travail.

Mounir, 5B

Υ υ Ὑδρα Λερναία *l'hydre de Lerne*

L'hydre de Lerne est un monstre des marais à 9 têtes qui ressemble à un reptile gigantesque.

Hercule dût l'affronter lors de son premier travail, mais chaque fois qu'il lui coupait une tête, il en repoussait deux !

Le seul moyen d'en venir à bout fut de brûler le cou une fois que la tête était tranchée !

Hercule réussit ainsi à le tuer et trempa ses flèches dans le sang empoisonné de l'hydre pour en faire une arme redoutable.



Hercule et l'Hydre,

Lucas et Dorian, 5B *Rudolph Tegner, 1918, Danemark*

Φ φ φόβος *la peur*



Hercule face au Lion de Némée,
extrait du film *Hercules*,
Brett Ratner, 2014

Hercule n'éprouve aucune peur car c'est un demi-dieu, un héros très courageux.

Un jour son cousin Eurysthée lui demanda d'aller combattre toutes les monstres les plus féroces comme le lion de Némée, l'Hydre de Lerne, le sanglier d'Erymanthe etc. Au moment où Hercule lui ramène ces bêtes, c'est lui le roi Eurysthée qui se cache dans une jarre, par peur.

Amal et Romane, 5D

Χ χ Χρύσεια μήλα, *les pommes d'or*

Les pommes d'or du jardin des Hespérides étaient des fruits sacrés, cadeau de mariage de Gaïa à Héra.

Elles étaient cachées dans un lieu secret, un jardin gardé par Les Hespérides, filles du Titan Atlas, et un dragon à 7 têtes.

Hercule dut demander l'aide d'Atlas pour localiser ce jardin et dérober trois de ces pommes, comme le lui avait commandé Eurysthée pour son onzième travail.

Selon diverses interprétations, ces "pommes d'or" étaient des oranges, alors inconnues des Grecs, ou des coings.



Le jardin des Hespérides,
F. Leighton, 1892,
© Lady Lever Art Gallery

Clémence et Maxime, 5B



Ψ ψ ψευδος le mensonge, la tromperie



http://www.lepopulaire.fr/paris/loisirs/art-litterature/2014/09/07/la-tunique-de-nessus_11133964.html

Héraclès, invincible au combat, finit par mourir à cause d'une double trahison : celle de son épouse Déjanire, elle-même trompée par le centaure Nessus.

Le Centaure, au moment de mourir, persuada Déjanire de garder et d'offrir sa tunique à Hercule comme un moyen infallible de conserver son amour. Croyant bien faire, elle l'offrit à son époux : c'était en fait un poison actif qui fit perdre la vie au héros.

Rayan et Léo, 5D

Ω ω ὤρα la durée

Après avoir tué de ses propres mains sa femme ses enfants, Hercule se rendit à Delphes pour apprendre auprès d'Apollon comment expier son crime. L'oracle lui ordonna de se rendre à Tirynthe, et de s'y mettre, **pendant douze ans**, au service du roi Eurysthée. Celui-ci lui imposa les tâches les plus difficiles qu'on puisse imaginer : «les douze travaux».

Au final, il aura fallu **plus de 8 ans** au héros pour réaliser ces travaux qui l'auront fait voyager dans toute la Grèce.



<http://www.les-12-travaux-hercule.fr/>

Emma et Lana, 5D



L'enfance d'Héraclès

A. Carte d'identité

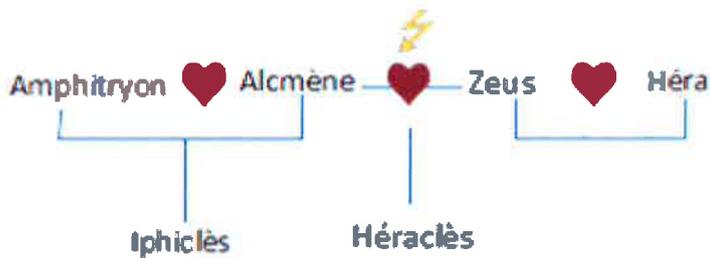
Carte d'identité d' Hercule

- **Nom grec** : Ἡρακλῆς - *Héraclès* qui signifie "la gloire d'Héra"
- **Nom romain** : Hercules-Hercule
- **Père** : en grec : Ζεὺς - *Zeus* ;
en latin : Juppiter - *Jupiter*
- **Mère** : Ἀλκμήνη - *Alcmène*, épouse du roi de Thèbes Amphitryon
- **Élevé par**: Amphitryon et Alcmène
- **Épouses**: Mégara, Déjanire, Hébé
- **Ennemis** : Héra et Eurysthée
- **Nature** : Demi-dieu car c'est le fils d'un dieu et d'une mortelle puis dieu après sa mort.
- **Signe particulier** : une force surhumaine
- **Caractère** : Héraclès est courageux. Il est colérique et indiscipliné mais il a un grand cœur et un sens aigu de la justice.
- **Attributs** : Une massue puis la peau du lion de Némée
- **Actions** : A accompli les douze travaux.
- **Mort** : empoisonné par la tunique de Nessos, il meurt sur un bûcher sur le mont Oeta.
- **Après sa mort** : Les dieux l'emportèrent sur l'Olympe où il fut élevé au rang de dieu et reçut en mariage Hébé, déesse de la Jeunesse.



Hercule, extrait du film Hercules, Brett Ratner, 2014

Arbre généalogique d'Héraclès :



Myriam, 5C

B. Les parents d'Héraclès

Zeus, Amphitryon et Alcmène



*Alcmène sur le bûcher ,
cratère à figures rouges,
330 avt J.C.,British Museum.*

Amphitryon est le roi de Thèbes et a comme épouse Alcmène. Mais Zeus est amoureux d'Alcmène et lorsqu'Amphitryon part à la guerre, il en profite pour séduire Alcmène en prenant l'apparence de son mari Amphitryon.

Mais Amphitryon, à son retour de guerre, se rend compte de la tromperie, et fou de colère, il tente de brûler son épouse. Alors, Zeus a pitié de la reine et intervient auprès d'Amphitryon, lui demandant même de prendre soin d'élever l'enfant qui naîtra de son union avec Alcmène.

Héraclès a donc pour père Zeus et pour mère Alcmène , mais Amphitryon est son père adoptif qui se chargera de son éducation.

Shanuja et Ilais, 5E ; Emilien, 5C



C. Héros dès le berceau

Cette oeuvre est une fresque de la maison Vetii, à Pompéi. D'après les éléments du décor, la scène se situe dans un palais ou un château. L'autel de Zeus, père d'Hercule, a été placé en haut à gauche.

L'aigle est le messager et le porte-parole de Zeus, et semble regarder l'enfant.

L'homme à gauche d'Hercule n'est autre qu'Amphitryon son beau-père, mari d'Alcmène et roi de Thèbes. Il tient un sceptre dans sa main et une couronne de laurier est posée sur sa tête. Il a la main gauche sur son menton et semble réfléchir.

La femme représentée à droite de l'enfant est Alcmène, sa mère. Elle porte une robe bleue et est coiffée d'un chignon. Elle tient une espèce de bâton et a l'air de vouloir protéger son fils, ne se doutant pas une seconde qu'il puisse tuer deux serpents.

Le petit garçon au centre de l'image est bien Hercule, appelé aussi Héraclès. Il a un serpent dans chaque main. Ceux-ci ont été envoyés par Héra dans l'espoir de le tuer mais celui-ci réussit à les étouffer. L'enfant n'est pas habillé et donne l'impression d'être en colère et de vouloir à tout prix achever ces deux "monstres". Le comportement d'Hercule n'a rien à voir avec celui d'un bébé. Il est fort et n'a peur de rien.

Btissam et Oznur, 5E, Iman



Complément

Sequitur a primo statim
Infesta Juno. Numquid immunis fuit
Infantis aetas ? monstra superavit prius,
Quam nosse posset. Gemina cristati caput
Angues ferebant ora, quos contra obuius
Reptaui infans ; igneos serpentium
Oculos remisso lumine ac placido intuens,
Arctos serenis uultibus nodos tulit,
Et tumida tenera guttura elidens manu,
Prolusit hydrae.

*Depuis toujours le poursuit
l'implacable Junon. A-t-elle au moins épargné
son enfance ? non. Il a vaincu des monstres avant de
les pouvoir connaître. Deux serpents, la crête dressée,
avançaient leur gueule : à leur rencontre,
rampa l'enfant ; sur les yeux enflammés des serpents,
il fixa un oeil tranquille et paisible
et endura d'un air serein leurs étreintes ;
et broyant de ses jeunes mains leurs cous gonflés de venin,
il s'exerça par avance au combat contre l'hydre de Lerne.*

Sénèque, *Hercule furieux*, Acte II, Vers 213-222



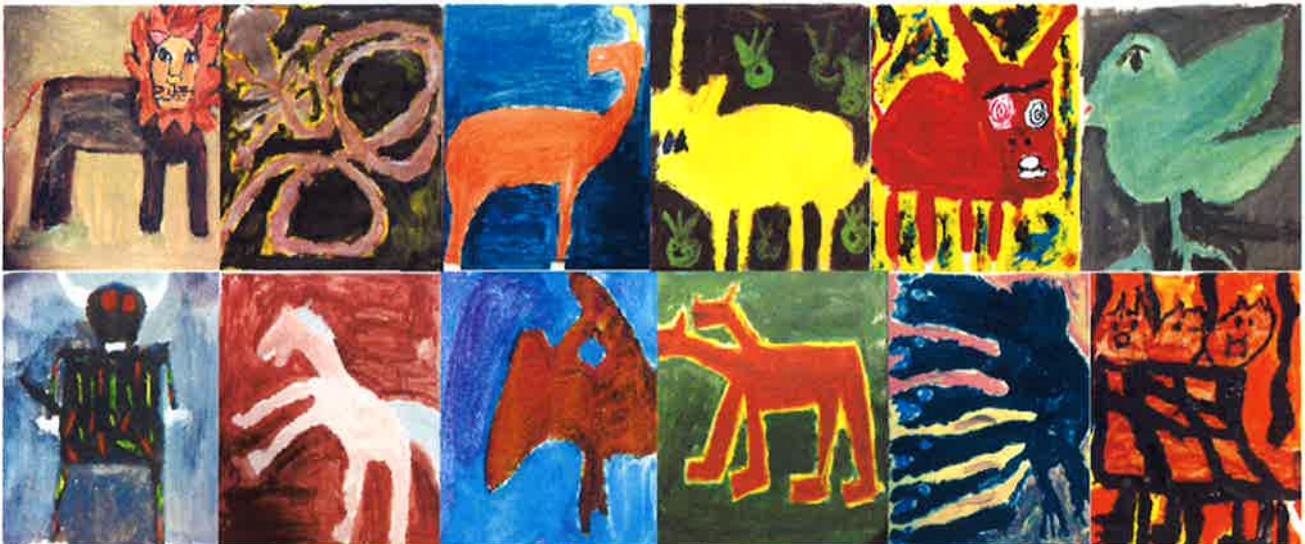
Hercule étouffant les serpents, fresque de la Villa Vetii, Pompei



Les 12 travaux d'Hercule

... multos annos laborare debuit Eurystheo regi qui Mycenis vivebat.
« ... pendant de nombreuses années, il dut accomplir des travaux pour le roi
Eurysthée qui vivait à Mycènes »

Hygin, Fables, XXX



Les douze travaux d'Hercule



A. Le lion de Némée

« Récit du travail par un commentateur sportif en direct »

« Bonjour à tous ! On est en direct sur la chaîne « Mythologie grecque » avec nos chers téléspectateurs les dieux de l'Olympe. Le combat que nous avons le plaisir de commenter, avec vous mon cher Romulus, concerne le terrifiant lion qui ravage toute la région de Némée

On pense qu'il est invincible parce qu'il a la peau dure comme du fer .

- Effectivement, lors de son dernier combat, un coup de massue ne lui a fait aucun mal ! »

- Hercule est très musclé mais je ne pense pas qu'il va pouvoir le battre . Il doit accomplir les 12 travaux imposés par Eurysthée qui attend l'échec du jeune homme Hercule .

- Oui Romulus, vous avez raison, Hercule doit accomplir ces travaux pour expier son crime .

- C'est une terrible histoire en effet : Héra lui a jeté un sort qui l'a rendu fou.

- Mais revenons au direct car le combat commence ici à Némée !

Hercule se dirige droit vers le lion , le regarde dans les yeux . Il brandit son arc et tire sur l'épaule de son adversaire . Mais c'est incroyable, la flèche s'est brisée et le lion rugit en se dirigeant vers Hercule. C'est terrible, il lui saute à la gorge ! Hercule se défend mais n'arrive pas à le tuer.

Heureusement il a réussi à se replier, on dirait qu'il attend d'avoir une idée pour l'abattre . Il a compris que son arc est inutilisable, on voit qu'il se construit une massue en bois d'olivier . Mais que va-t-il faire maintenant ? Il se glisse dans l'ancre du lion qui est endormi et ...quelle idée géniale ! Il ferme l'arrière de la grotte du lion à l'aide d'une énorme pierre pour qu'il ne puisse pas s'échapper!

- Mais le lion a été réveillé par l'odeur d'Hercule et se remet à rugir ,Hercule frappe d'un coup sec le lion de sa massue menaçante . Le lion n'est toujours pas à terre, il titube . Hercule en profite pour lui sauter sur le dos . Le combat va se finir à mains nues ! Hercule lui sert la gorge, le lion est de plus en plus faible, Hercule a les muscles tendus tandis que le lion s'écroule dans la poussière. Et voilà le combat est terminé, la victoire est pour Hercule qui triomphe !

On le voit dépecer la peau de son adversaire avec ses griffes et le voilà reparti avec son trophée sur le dos en guise de manteau ! »

Medhi et Lorane, 5A



Complément : Texte latin : Hygin, Fables, XXX



Le lion de Némée, Brikena, 5C

Leonem Nemeum atrotum

L'invulnérable lion de Némée

quem Luna nutrierat

que la lune avait nourri

in antro amphistomo ,

dans son antre aux deux entrées,

necatit,

l le tua

cuius pellem pro tegumento habuit.

et utilisa sa peau comme manteau. »





Le lion de Némée, Nina, 5A



Complément : Texte grec : Apollodore, Bibliothèque, livre II

Εύρυσθεύς

Eurysthée

πρῶτον μὲν οὖν ἐπέταξεν αὐτῷ /

ui ordonna comme première épreuve

τοῦ Νεμέου λέοντος τὴν δорὰν κομίζειν·

de lui apporter la peau du lion de Némée.



le lion de Némée, Robin, 5E



B. L'hydre de Lerne

« Le messager Mercure fait le rapport du travail d'Hercule à Jupiter, qui le questionne pour obtenir des détails. »

L'Hydre vivait dans un marais en Argolide. C'était un monstre aquatique à neuf têtes qui terrorisait les habitants de la région.

Mercure : Père j'ai assisté au combat entre ton fils et l'hydre.

Jupiter : Comment s'en est-il sorti ?

Mercure : Il va bien, ne t'inquiète pas, Héraclès a vaincu l'hydre !

Jupiter : Quel exploit ! Hercule est mon digne fils ! Mais raconte-moi en détails comment il a fait.

Mercure : Iolaos, son neveu, lui est venu en aide. Hercule a d'abord fait sortir le monstre de sa tanière en lançant des flèches enflammées. Lorsque l'hydre est sortie, il a tranché une de ses têtes mais aussitôt deux autres ont repoussé à sa place. Il a alors eu l'idée d'utiliser le feu : Hercule coupait les têtes et Iolaos brûlait les blessures de l'hydre pour que les têtes ne repoussent plus.

Jupiter : A-t-il rencontré d'autres obstacles ?

Mercure : Oui car Héra, voyant Hercule presque victorieux, voulut lui compliquer la tâche. Elle fit tomber un crabe qui le pinça à son talon : il saigna, et frappé par une douleur aigüe, faillit bien s'évanouir ! Iolaos, le voyant souffrir, lui lança une serpe avec laquelle Héraclès trancha de toutes ses forces la tête restante de l'Hydre.

Jupiter : Comment se sent-il maintenant ?

Mercure : Beaucoup mieux ! Il a même eu l'intelligence de tremper ses flèches dans le sang empoisonné de l'Hydre pour qu'elles provoquent des blessures incurables.

Jupiter : Me voilà soulagé ! Je connaissais la force et l'intelligence d'Hercule, mais l'hydre était un serpent redoutable élevé par Héra elle-même ! Quelle est la prochaine épreuve que mon fils va devoir affronter ?

Mercure : Il devra capturer le sanglier d'Erymanthe.

Loris et Ali, 5A



Complément : Texte latin : Hygin, Fables, XXX

Hydram Lernaeam

L'hydre de Lerne,

Typhonis filiam

fille de Typhon,

cum capitibus novem

monstre aux neufs têtes,

ad fontem Lernaem interfecit.

il la tua près de la fontaine de Lerne.



Hydre, Nisrine, 5E





Hydre, Tony, 5B



Complément : texte grec : Apollodore, *Bibliothèque*, livre II



Hydre, Btissam, 5E

Δεύτερον δὲ ἄθλον

Comme seconde épreuve,

ἐπέταξεν αὐτῷ

il lui ordonna

τὴν Λερναίαν ὕδραν κτείνειν·

de tuer l'hydre de Lerne.



C. La biche du mont Cérynie

Cher Amphitryon,

Je t'écris pour te parler de ton fils adoptif, Hercule.

Je lui ai donné un huitième travail, celui de capturer la biche aux pieds d'airain. Cette biche qui appartient à Artémis, et qu'on disait capable de courir plus vite que le vent, se trouvait dans la région de Cérynie.

Ton fils fit preuve de beaucoup de courage en poursuivant cette bête craintive durant des mois entiers. Il traversa mers et montagnes pour ensuite surprendre l'animal en plein sommeil sur le mont Artémision. Il lui décocha une flèche sans la blesser.

Il avait su faire preuve d'une grande patience pour la première fois depuis le début de ses épreuves. Il avait encore réussi un de mes travaux !

Mais lorsqu'il prit la biche par les pattes, Artémis, la déesse de la chasse, le surprit. Furieuse, elle lui ordonna de relâcher l'animal. Ton fils se défendit :

« Je t'en supplie, je dois effacer mes crimes.

- Je sais ce que tu endures. Amène la biche au palais d'Eurysthée et une fois qu'il l'aura vue, laisse-la repartir dans les bois. » Sur ces mots Artémis disparut et Hercule obéit.

Ton fils semble avoir changé maintenant et sait quoi faire de sa violence. Pour ce travail il fallait avoir énormément de patience, ce qu'il trouva en lui.

Je suis impressionné mais ne t'inquiète pas, je réfléchis déjà à son prochain travail qui le testera sur un autre de ses points faibles.

*Cordialement,
Eurysthée*

Juliette et Nina, 5A



Complément : Texte latin : Hygin, Fables, XXX

Cervum ferocem in Arcadia

L'intrépide cerf d'Arcadie,

cum cornibus aureis

aux cornes d'or,

vivum adduxit

il le ramena vivant

in conspectu Eurysthei regis

sous les yeux du roi Eurysthée.



La biche de Cérynie, Enada, 5A





La biche du mont Cérynée, Thomas, 5D



Complément : Texte grec : Apollodore, Bibliothèque, livre II



La biche du mont Cérynée, Amal, 5 E

Τρίτον ἄθλον

Comme troisième épreuve,

ἐπέταξεν αὐτῷ

il lui ordonna

ἔμπνου ἐνεγκεῖν.

de rapporter vivante

τὴν Κερυνίτιν ἔλαφον εἰς Μυκῆνας

la biche de Cérynée à Mycènes.



Aujourd'hui nous nous retrouvons dans la rubrique « le héros du jour ». Nous allons interroger Hercule au sujet de son troisième travail , capturer le sanglier d'Erymanthe .

Comment s'est passé votre voyage vers le Mont Erymanthe pour arriver au repaire du sanglier ?

Le voyage s'est très mal passé ;cette journée en train d'escalader une montagne pleine de neige, ça a été très difficile ,il y avait un froid terrible donc j'ai voyagé dans de très mauvaises conditions .

Mais surtout sur le chemin, j'ai perdu le centaure Pholos, c'était un de mes meilleurs amis. Je l'ai perdu au cours d'une querelle qui m'opposait à d'autres centaures. J'affrontai des centaures furieux , et Pholos s'empara d'une de mes flèches pour me venir en aide. Mais la flèche, empoisonnée du sang de l'hydre de Lerne, tomba sur son pied et le tua .

Pouvez vous nous décrire les caractéristiques du sanglier ?

Le sanglier était très gros ,avec de longues oreilles, de très grosses dents pointues et un très beau pelage .Il était féroce car il dévastait les logements et terrorisait les habitants dans la région du mont Erymanthe où il fait très froid.

Quelle a été votre première réaction quand vous avez aperçu le sanglier ?

Ma première réaction fut la peur mais j'ai senti en moi un courage soudain qui m'a permis de vaincre ce sanglier.

Quelles armes avez-vous utilisées pour tuer le sanglier d'Erymanthe ?

J'ai utilisé ma massue pour tabasser le sanglier mais je n'ai pas lancé de flèches pour le vaincre car je devais le ramener vivant. J'ai utilisé mon filet pour le capturer : en essayant de l'attraper je l'ai bloqué dans la neige ; il s'est débattu mais j'ai réussi à le ligoter .

« ...j' ai senti en moi un courage soudain qui m'a permis de vaincre ce sanglier. »

Est-ce que le combat était rude ?

Oui le combat ne fut pas facile car le sanglier était féroce avec une puissance phénoménale mais j'ai quand même réussi à le vaincre !

Une fois capturé , qu'avez vous fait du sanglier ?

Je me suis rendu à Mycènes au palais d'Eurysthée pour lui livrer le sanglier d'Erymanthe. Sur le moment Eurysthée a eu très peur et il s'est caché. Je lui est simplement dit : « N'aie pas peur, je l'ai capturé et il est maintenant inoffensif ».

Yanis, 5A

D. Le sanglier d'Erymanthe



Complément : Texte latin : Hygin, Fables, XXX

Aprum Erymanthium occidit.
Il tua le sanglier d'Erymanthe.



Le sanglier d'Erymanthe, Amal, 5E





Le sanglier d'Erymanthe, Baptiste, 5A



Complément : Texte grec : Apollodore, Bibliothèque, livre II



Le sanglier d'Erymanthe, Lisa 5B

Τέταρτον ἄθλον

Comme quatrième épreuve,

ἐπέταξεν αὐτῷ

il lui ordonna

ζῶντα κομίζειν·

de rapporter vivant

τὸν Ἐρυμάνθιον κάπρον

e sanglier d'Erymanthe.



E. Les écuries d'Augias

Amphitryon, cher ami,

Je t'écris cette lettre parce qu'aujourd'hui est un grand jour : j'ai envoyé ton beau-fils, Hercule, nettoyer les écuries d'Augias !

Personne dans le monde n'a réussi à approcher ces écuries tellement la puanteur y régnait.

Je lui ai demandé de réussir cette tâche en une seule journée sinon Héra viendra l'embêter toute sa vie. Cela paraît infaisable n'est-ce pas ? Et bien figure-toi qu'il a quand même réussi ! Il a rusé en déviant deux cours d'eau qui sont allés dans les écuries. La saleté qui y régnait est descendue dans la mer, et il a réussi ! Mais ne t'inquiète pas le prochain travail, il ne le réussira pas !

CORDIALEMENT

EURYSTHÉE

Les écuries d'Augias, par Nathan et Samy, 5A



Complément : Texte latin : Hygin, Fables, XXX

Augeae regis stercus bobile

Le fumier des bœufs du roi Augias,

uno die purgavit

en un jour il le nettoya,

maiolem partem

pour la plus grande partie

Jove adjutore ;

grâce à l'aide de Jupiter ;

flumine ammisso

en y faisant passer le cours d'un fleuve,

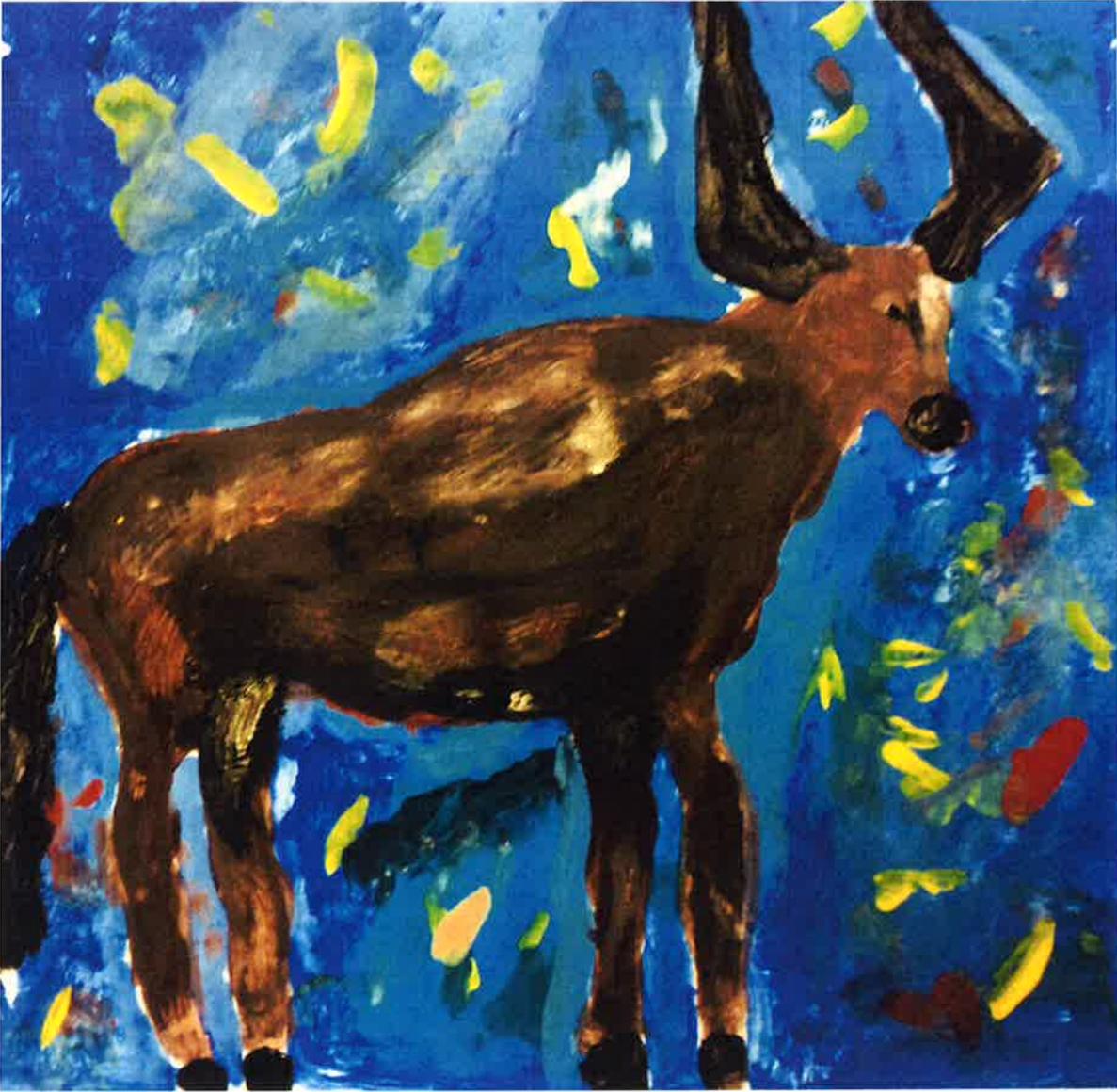
totum stercus abluit.

il nettoya tout le fumier.



Les écuries d'Augias, Ilyana, 5C





Les écuries d'Augias, Clémence



Complément : Texte grec : Apollodore, Bibliothèque, livre II

**Πέμπτον ἐπέταξεν αὐτῷ ἄθλον
ἐν ἡμέρᾳ μιᾷ μόνον ἐκφορῆσαι
τῶν Αὐγείου βοσκημάτων τὴν ὄνθον.**

*Comme cinquième épreuve, il lui ordonna
de débarrasser en un seul jour
le fumier des écuries d'Augias.*



F. Les oiseaux du lac Stymphale

« Récit par un commentateur sportif en direct »

Chers téléspectateurs, bienvenue sur Olympe TV !

Aujourd'hui nous assistons au combat spectaculaire qui oppose Hercule aux oiseaux du Lac Stymphale. Le combat est la conséquence du sixième travail d'Hercule qu' Eurysthée lui a imposé pour expier le terrible crime qu'il a commis après qu' Héra l' a rendu fou.

Mais revenons à notre combat du jour :Hercule est en train de réfléchir à la manière dont il va tirer sur les oiseaux avec l' arc qu'Apollon lui a donné. Mais je crois qu' il se rend compte que c'est pratiquement impossible de les toucher avec son arc car les oiseaux se cachent dans les arbres !Est-ce que tout est perdu ?. ..et

NON, C'EST INCROYABLE ! ATHENA ARRIVE DE L'OLYMPE AVEC DES CYMBALES ET LES DONNE A HERCULE.

C'est extraordinaire ce qui vient de se passer ! Hercule prend les cymbales et frappe un coup tellement fort que même les dieux doivent l'entendre ! Ca y est,.les oiseaux s'envolent et Hercule peut décocher une flèche sur chacun ! Quel magnifique travail ! Les oiseaux meurent les uns après les autres , Hercule vise tellement bien qu'ils ne peuvent en réchapper !

Elias, 5A



Complément : Texte latin : Hygin, Fables, XXX



Les oiseaux du lac Stymphale, Oznur, 5E

In insula Martis,

Dans l'île de Mars ,

aves Stymphalides

les oiseaux du lac Stymphale,

quae emissis pennis suis jaculabantur,

qui lançaient leurs plumes comme des javelots

sagittis interfecit.

il les tua de ses flèches.





Les oiseaux du lac stymphale, Alikhan, 5D



Complément : Texte grec : Apollodore, Bibliothèque, livre II

Ἔκτον ἐπέταξεν ἄθλον αὐτῷ
Comme sixième épreuve, il lui ordonna
τὰς Στυμφαλίδας ὄρνιθας ἐκδιῶξαι.
de chasser les oiseaux de Stymphale.



Safia, 5D



G. Le taureau de Crète

« *Le taureau de Crète raconte son combat avec Hercule* »

J'ai été offert par Poséidon à Minos mais, quelques temps après, je me suis échappé. C'est alors qu' Eurysthée donna l'ordre à Hercule de me capturer.

Après quelques jours j'ai été retrouvé par Hercule, mais je ne me laissais pas faire. Quand il m'a vu, il ne s'est pas enfui, il n'avait pas peur, il a posé au sol le filet et a dégrafé de ses épaules la peau du lion de Némée. Je me suis jeté à toute vitesse sur Hercule. Au moment où je le frôlai, Hercule s'est cambré, esquivant de justesse mes cornes qui avaient failli l'empaler. Il m'a chopé par les cornes et je me suis énervé, je l'ai secoué, je mettais des coups mais il n'abandonnait pas, il tenait très fort mes cornes. On s'est battu très longtemps puis je me suis épuisé et j'ai cessé le combat. Il a attrapé son filet et m'a dit : « Tu as bien combattu! ». Il m'a emprisonné avec le filet et m'a mis sur ses épaules pour me ramener à Eurysthée. Il lui a demandé :

-Que veux-tu faire avec le taureau de Crète?

-Rien!Rien! A répondu celui-ci. Débarrasse-moi de lui le plus vite possible.

Hercule ne voulait pas me tuer, je crois qu'il m'aimait bien, et il m'a relâché. J'ai pris soudain le galop et j'ai disparu dans la vallée.

David, 5A



Complément : Texte latin : Hygin, Fables, XXX



Le taureau de Crète, Lana, 5D

Taurum cum quo Pasiphae concubuit

*Le taureau avec lequel Pasiphaé avait couché,
vivum adduxit*

il le ramena vivant

ex Creta insula Mycenae

de l'île de Crète à Mycènes.





le taureau de Crète, Romane D., 5B



Complément : Texte grec : Apollodore, Bibliothèque, livre II

Ἑβδομον ἐπέταξεν ἄθλον
Comme septième épreuve, il ordonna
τὸν Κρήτα ἀγαγεῖν ταῦρον.
d'amener le taureau de Crète



le Crète, Davyd, 5A



H. Les chevaux de Diomède

Mycènes, -1206 av JC

Cher Amphitryon,

J'écris pour te parler d'Hercule. Je l'ai envoyé accomplir une nouvelle mission : rapporter les juments de Diomède.

Ces juments sont très dangereuses car elles sont carnivores. Je suis très étonné car moi qui croyait qu'il allait échouer. Je vois qu'il s'est très bien débrouillé. Je vais te raconter son histoire.

Une fois arrivé en Thrace, il se cacha dans le brouillard avec son ami Abdéros.

Dès que la nuit tomba, il partit attaquer les gardes qui surveillaient l'écurie.

Diomède arriva, il se battit contre Hercule et Hercule le maîtrisa et le donna à manger aux juments.

Les juments étaient devenues toute calmes et suivirent Hercule.

Il les ramena devant moi, j'en suis témoin, elles étaient toutes calmes.

Je vais l'envoyer pour une mission suivante ramener la ceinture de la reine des Amazones. J'espère qu'il échouera.

*Cordialement,
Eurysthée*

Les juments de Diomède, par Süeda et Enada, 5A



Complément : Texte latin : Hygin, Fables, XXX



Les juments de Diomède, Emilien, 5C

Diomedem Thraciae regem

Diomède, le roi de Thrace,

et equos quattuor ejus,

et ses quatre chevaux

qui carne humana vescebantur,

qui étaient nourris de chair humaine,

cum Abdero famulo interfecit ;

il les tua avec son compagnon Abdéros.





Jument de Diomède, Juliette, 5A



Complément : Texte grec : Apollodore, Bibliothèque, livre II

Ὀγδοὸν ἄθλον
Comme huitième épreuve,
ἐπέταξεν αὐτῷ
il lui ordonna
εἰς Μυκήνας κομίζειν
de rapporter à Mycènes
τὰς Διομήδους τοῦ Θρακῆς ἵππους.
les juments de Diomède de Thrace.



Les juments de Diomède, Alexis, 5D



H. La ceinture d'Hippolyte, reine des Amazones

Pour son neuvième travail Héraclès eut donc à affronter les Amazones.

Parvenu à l'embouchure du fleuve Thermodon, Héraclès jette l'ancre : il reçoit alors la visite de la reine des Amazones, Hippolyté, qui, émerveillée par la beauté d'Héraclès, lui donne bien volontiers la ceinture. Mais Héra, prenant l'apparence d'une Amazone, fait courir le bruit parmi les femmes qu'Héraclès veut enlever la reine : toutes les Amazones lancent donc une attaque contre le navire d'Héraclès. Le héros, croyant qu'Hippolyté l'a trahi, la tue, lui retire sa ceinture, puis met en déroute l'armée des Amazones.

Extrait du site Musagora, <http://www.cndp.fr/archivemusagora/amazones/fichiers/heracles.htm>



Complément : Texte latin : Hygin, Fables, XXX



La ceinture d'Hippolyte, Emma, 5D

Hippolyten Amazonam,
A Hippolyte l'Amazone,
Martis et Otrerae reginae filiam,
fille de Mars et de la reine Otréré,
cui reginae Amazonis balteum detraxit ;
il prit la ceinture de la reine des Amazones ;





La ceinture d'Hippolyte, Gabriela, 5C



Complément : Texte grec : Apollodore, Bibliothèque, livre II

Ἔνατον ἄθλον

Ἡρακλεῖ ἐπέταξε

ζωστήρα κομίζειν τὸν Ἴππολύτης.

Comme neuvième épreuve,

il ordonna à Héraclès

de rapporter la ceinture d'Hippolyte



I. Les boeufs de Géryon

Mille boeufs capturés...

Hercule, pour le magazine *Antiquement libre* :

Journaliste : Aujourd'hui nous allons interviewer Hercule sur la capture des milles boeufs de Géryon. Bonjour Hercule !

Hercule : Bonjour *Antiquement libre* !

Journaliste : Où êtes-vous allé pour mener à bien cette mission ?

Hercule : Ma mission était à l'ouest, à l'autre bout du monde !

Journaliste : Qui est Géryon ?

Hercule : C'est un géant à trois têtes qui possédait milles boeufs roux. Il avait trois corps, trois têtes et six bras. On pensait que c'était l'homme le plus fort au monde ! Ah ! Ah !

Journaliste : Quelle était votre mission ?

Hercule : Ma mission était de récupérer les milles boeufs roux. La difficulté était que le troupeau était gardé par un berger Eurytion et le chien Orthos à deux têtes. Je les ai assommés avec ma massue. Ensuite est venu le tour de Géryon : je l'ai tué d'une seule flèche car j'ai trouvé le cœur unique des trois corps : c'est là où ma flèche s'est plantée.

Journaliste : Impressionnant ! Vous nous étonnez toujours Hercule ! Nous vous remercions pour cette interview et à la prochaine fois, pour un nouvel exploit !

Hercule : Merci à vous, et au revoir !

Enes et Fadi, 5A



Complément : Texte latin : Hygin, Fables, XXX



Orthros, le chien bicéphale gardien du troupeau de Géryon, Dorian, 5B

Geryonem Chrysaoris filium trimembrem

*Géryon, le fils aux trois corps de Chrysaor,
uno telo interfecit.*

il le tua d'un seul coup de lance.





Orthros, chien gardien du troupeau de Géryon



Complément : Texte grec : Apollodore, Bibliothèque, livre II

Δέκατον ἐπετάγη ἄθλον

Il ordonna comme dixième épreuve

τὰς Γηρυόνου βόας ἐξ Ἐρυθείας κομίζειν.

de rapporter d'Erythée les boeufs de Géryon.



Orthros, Firmin, 5E



J. Les pommes d'or du jardin des Hespérides

Hercule, pour le magazine *Femme Antique* :

Journaliste : Bonjour Hercule !

Hercule : Bonjour Madame !

Journaliste : Je suis ici pour vous poser quelques questions sur vos travaux. Ma première question est, si vous le voulez bien, qui vous a demandé d'accomplir ces 12 travaux ?

Hercule : Celui qui m'a demandé de faire ces 12 travaux est mon cousin Eurysthée, sur l'ordre d'Héra qui me déteste parce que je suis le fils de Zeus son mari, et d'Alcmène, une mortelle.

Journaliste : Quel est le travail que vous avez le plus aimé et pourquoi ?

Hercule : Le travail que j'ai le plus aimé est de dérober les Pommes d'Or du Jardin des Hespérides car le goût de ces pommes d'Or était délicieux !

Journaliste : Avez-vous trouvé ce travail drôle ?

Hercule : Oui, surtout quand j'ai fait croire au géant Atlas que j'avais une crampe alors que j'avais le monde sur le dos et que je cherchais le moyen de m'en débarrasser !

Journaliste : Avez-vous rencontré des monstres dans ce travail ?

Hercule : Oui j'ai rencontré le terrible serpent Ladon !

Journaliste : Hercule je vous remercie d'avoir répondu à mes questions.

Hercule : De rien Madame la journaliste,

Journaliste : Au revoir Hercule !

Hercule : Au revoir !

**« j'ai fait croire
au géant Atlas
que j'avais
une crampe... »**

Noemy et Neslihan, 5A



Complément Texte latin : Hygin, Fables, XXX



Le dragon, Sueda, 5A

Draconem immanem

Le dragon monstrueux,

Typhonis filium,

filis de Typhon,

qui seruare solitus erat,

qui avait pour tâche de surveiller

mala aurea Hesperidum

les pommes d'or des Hespérides,

ad montem Atlantem interfecit,

il le tua près du mont Atlas,

et Eurystheo regi mala attulit.

et apporta les pommes au roi Eurysthée.





Le dragon gardien du jardin des Hespérides



Complément : Texte grec : Apollodore, Bibliothèque, livre II

Εύρυσθεύς ἐνδέκατον ἐπέταξεν ἄθλον
Eurysthée ordonna comme onzième épreuve
παρ' Ἑσπερίδων χρύσεια μήλα κομίζειν.
de rapporter des pommes d'or des Hespérides



Le dragon, Enzo 5D



L. Cerbère

« Récit par un commentateur sportif en direct »

« Chers téléspectateurs, nous sommes en direct depuis notre hélicoptère sur Antique 2.

Nous suivons aujourd'hui Hercule, sur le fleuve du Styx qui entoure les Enfers. Notre héros est arrivé à la grotte des Enfers ; il demande à Hadès s'il peut emprunter le chien Cerbère, comme le lui a demandé Eurysthée. Hadès semble donner son accord, mais, attendez chers téléspectateurs, il impose une condition : Hercule doit attraper le chien Cerbère seulement avec sa force, c'est-à-dire sans armes ! Quel pari impossible ! Hercule ne renonce cependant pas ! Il va vers le gardien des Enfers et se bat à mains nues contre lui ! C'est exceptionnel ! Le Cerbère ne se laisse pas faire et lui met un coup de griffe sur la figure mais Hercule lui fait une prise mémorable et le combat est terminé ! Hercule attache la gueule et les pattes du chien et est prêt à l'apporter à son cousin Eurysthée ! Quel effroi de voir sortir cette bête des Enfers !

C'était le combat entre Hercule et le chien Cerbère, en direct sur Antique 2. »

Arnaud et Nathan, 5A.



Complément : Texte latin : Hygin, Fables, XXX



Cerbère, Enes, 5A

Canem Cerberum

Le chien Cerbère,

Typhonis filium

filis de Typhon,

ab inferis adduxit

il le ramena des enfers

regi in conspectum.

sous les yeux du roi.





Cerbère, Kélia, 5E



Complément : Texte grec : Apollodore, Bibliothèque, livre II



Cerbère, Benjamin, 5D

Δωδέκατον ἄθλον ἐπετάγη
Comme douzième épreuve, il ordonna
Κέρβερον ἐξ Ἅιδου κομίζειν.
de ramener Cerbère des Enfers.



Mort et apothéose

A. La mort d'Héraclès



Mort d'Héraclès, Francisco de Zurbarán, 1634, museo del Prado.

Un jour qu'Héraclès se trouvait devant le fleuve Evénos avec son épouse Déjanire, Nessus, centaure qui gagnait sa vie en faisant traverser les voyageurs, proposa son aide à Déjanire.

Mais arrivé sur l'autre rive, il lui fit violence ; Héraclès très en colère le tua en lui décochant une flèche empoisonnée du sang de l'Hydre de Lerne.

Au moment de mourir, Nessus proposa à Déjanire de recueillir sa tunique ensanglantée pour s'assurer de la fidélité d'Héraclès envers elle.

Plus tard, Déjanire tomba dans le piège de Nessus, qui voulait se venger d'Héraclès, en offrant à son époux la tunique empoisonnée. Celle-ci brûla Hercule au point que sa peau tombait en lambeaux.

Fou de douleur, Héraclès demanda à son fils Hyllos d'ériger un bûcher sur le Mont Oeta pour abrégé les souffrances.

Juliette 5A

B. L'apothéose d'Héraclès



Kylix antique à figures rouges, Douris, 490-470 av. J.C., Munich

Cette scène figure sur un vase grec, elle décore le fond d'un kylix, coupe peu profonde et évasée qui sert à boire du vin.

La déesse représentée est Athéna, déesse de la sagesse et du combat, protectrice de la cité d'Athènes. On la reconnaît à son casque de guerre et sa lance. Derrière elle est représenté un olivier, arbre qu'elle offrit aux Athéniens ; sur son bras gauche, on aperçoit une chouette, l'animal fétiche de la déesse ; elle porte également l'égide, cuirasse faite de la peau de la chèvre Amalthée et décorée de la tête de Méduse ; ce bouclier, à la fois protecteur et offensif, fut offert par Zeus à Athéna, sa fille préférée.

La déesse se tient debout et tient un vase d'où s'écoule un filet de Nectar, cette boisson des dieux qui apporte l'immortalité.

Le second personnage est Héraclès. On le reconnaît grâce à la peau du lion de Némée qu'il porte sur lui. Il est assis et tient de sa main droite une coupe à boire du vin qu'il tend à Athéna ; de sa main gauche il lui fait un signe de remerciement.

La scène évoque un moment de plaisir, de convivialité et de paix, puisque les armes sont posées par terre ; pour Héraclès, cela marque la fin d'une vie de combats et sa récompense, la vie paisible qui l'attend parmi les Dieux : c'est son apotheose.

Nisrine et Emma, 5E, Romane, 5B

Définition : Apothéose

Du grec *apo* préposition qui indique la provenance "à partir de", dans la descendance de" et *θεος* qui signifie "dieu".

Elevation au rang de dieu d'un héros ou d'un mortel.



Autour d'Héraclès

A. Les expressions françaises

➤ *Un travail d'Hercule*

Hercule dut accomplir ses douze travaux à la suite d'un coup de folie à cause duquel il tua sa femme et ses enfants. Pour se faire pardonner il va voir la Pythie qui lui commande de se mettre au service du roi Eurysthée. Ce dernier lui impose alors douze travaux, tous très difficiles et qui paraissent impossible à réaliser.

Ahmed et Noah, 5E



Affiche du film *La légende d'Hercule* de Renny Harlin, 2014



Définition

L'expression "**Un travail d'Hercule**" signifie donc "**un travail très difficile, qui semble impossible à surmonter**"



➤ Etre le sosie de quelqu'un



Mercure et Sosie, Edmond Aimé Florentin
Geffroy (1804 - 1895)



Définition

Aujourd'hui, on utilise l'expression "**Etre le sosie de quelqu'un**" pour **une personne qui ressemble parfaitement à une autre personne**, au point qu'on peut les confondre .

Sosie est l'esclave du roi Amphitryon. Il est chargé de prévenir la reine Alcmène de son retour de la guerre. Mais Jupiter aimait la reine et voulut donc prendre l'apparence d'Amphitryon pour la séduire. Pour cela, il demanda l'aide de Mercure, son fils et le messager des Dieux : celui-ci prit l'apparence de Sosie pour empêcher l'esclave de troubler les amours de Jupiter avec Alcmène.

Amal et Alexis, 5E

➤ La voie lactée



L'Origine de la Voie lactée, Pierre Paul
Rubens, vers 1636, Musée du Prado, Madrid



Définition

Aujourd'hui la voie lactée désigne **notre galaxie, dans laquelle se situe le système solaire et donc la Terre.**

La nuit, on peut la distinguer sous la forme d'une bande nuageuse blanchâtre, d'où son nom de "lactée " en référence à l'épisode mythologique d'Héraclès.

Paul, 5E

Héraclès est le fils de Zeus et d'Alcmène, une mortelle. Pour donner l'immortalité à son fils, Zeus décida de lui faire téter le sein de son épouse, la déesse Héra, alors qu'elle dormait.

Lorsqu'Héra se réveilla, elle repoussa violemment le bébé et du lait fut projeté dans le ciel en une traînée blanchâtre créant ainsi la Voie Lactée.



La Voie lactée vue depuis Villard-de-
Lans. Photographie de Blaise Thirard
<http://blaisephoto.fr>



Pour profiter pleinement des pages suivantes , rends-toi sur la **version numérique du livre**. Tu y trouveras :

- l'animation sur la céramique grecque
- les jeux en ligne réalisés par les élèves de 5C

B. Représentation du héros : la céramique grecque

L'hydrie du peintre des aigles conservée au musée du Louvre

Voici l'histoire de la découverte de cette hydrie, de sa fabrication et du héros qu'elle représente...

| | |
|---|--|
| <p>INTRODUCTION</p> <p>Observe attentivement cette animation</p> <p>Un(e) archéologue(s) découvre un(e) objet(s) en céramique brisée</p> |  |
| 1 | PAGE ? ABC |

<http://images-education.com/images/animations/flash/vase/analyse.swf>



C. A toi de jouer...

L'abécédaire d'Hercule

Retrouve dans la grille de mots mêlés les noms expliqués dans l'abécédaire d'Hercule¹

Par Faycel, 5C

La vie d'Hercule

Qui veut gagner des millionsavec Hercule²

Par Emilien et Noa, 5C

Devinettes : le monde d'Hercule

Qui suis-je ? Retrouve l'identité des personnages qui ont rencontré Hercule.³

Par Myriam et Brikena, 5C⁴

Les douze travaux d'Hercule

Mots-croisés sur les douze travaux d'Hercule⁵

Par Léa et Christiana, 5C

Les noms grecs des créatures des douze travaux d'Hercule⁶

Par Vincent et Benjamin, 5C

Memory des monstres vaincus par Hercule⁷

Par Ilyana et Lina S., 5C

Expressions et vocabulaire

Retrouve les mots et expressions correspondants aux définitions avant de te faire pendre !⁸

Par Quentin et Khang, 5C

Les héros de la mythologie grecque

Nombreux héros ont peuplé la mythologie. A l'évocation de leur exploit, sauras-tu les reconnaître ?⁹

Par Iman et Lisa, 5C

Représentation des héros

De l'Antiquité au Moyen-Age : identifier l'image des héros¹⁰

Par Lina M. et Sanaa, 5C

Bestiaire latin

Retrouve les noms des animaux en latin¹¹

Par Kamil et Enis

- 1 - <http://LearningApps.org/watch?v=pcv78978c16>
- 2 - <http://LearningApps.org/watch?v=pcb9q5qe316>
- 3 - <http://LearningApps.org/watch?v=px7at1eqf16>
- 4 - <http://LearningApps.org/watch?v=p4810m3f516>
- 5 - <http://LearningApps.org/watch?v=ps9em5g1c16>
- 6 - <http://LearningApps.org/watch?v=p4810m3f516>
- 7 - <http://LearningApps.org/watch?v=pp1s40qvt16>
- 8 - <http://LearningApps.org/watch?v=pn2r5ga2k16>
- 9 - <http://LearningApps.org/watch?v=pt70h3ha317>
- 10 - <http://LearningApps.org/watch?v=pkxd1xemk16>
- 11 - <http://LearningApps.org/watch?v=p07agw7qnt6>



